

کامو و بونہافر

مواجهه دو اومانيسم

نويسنده: آرلو گريک

مترجم: امير رضايي



انتشارات آسيان

Camus et Bonhoffer
Arnaud Corbic

سرشناسه	: کوریبک، آرنو، ۱۹۶۹ م. Corbic, Arnaud
عنوان و نام پدیدآور	: کامو و بونهافر: مواجهه دو اومانیسم / نویسنده آرنو کوریبک: مترجم امیر رضایی.
مشخصات نشر	: تهران: آشیان، ۱۳۹۰.
مشخصات ظاهری	: ۱۰۴ ص.
شابک	: 978-964-7518-80-2
وضعیت فهرست‌نویسی: فیا.	
یادداشت	: Camus et Bonhoffer: rencontre deux humanismes, 2002
موضوع	: کامو، آلبر، ۱۹۱۲ - ۱۹۶۰ م.
موضوع	: Camus, Albert
موضوع	: بونهوفر، دیتریش، ۱۹۰۶ - ۱۹۴۵ م.
موضوع	: Bonhoeffer, Dietrich
موضوع	: دین، فلسفه.
شناسه افزوده	: رضایی، امیر، ۱۳۳۳ - مترجم.
رده‌بندی کنگره	: ۸۴۷۱۳۹۰ ک ۸۲ الف / PQ ۲۶۳۴
رده‌بندی دیویی	: ۸۴۸/۹۱۴۰۹
شماره کتابشناسی ملی	: ۲۲۷۶۳۵۵

انتشارات آشیان

آرنو کوریبک

کامو و بونهافر

ترجمه‌ی: امیر رضایی

طراحی و آماده‌سازی روی جلد: محسن سعیدی

امور هنری متن: توکلی

چاپ دوم: ۱۴۰۱

تیراژ: ۲۵۰ نسخه

قیمت: ۳۵۰۰۰ تومان

مرکز فروش: خیابان انقلاب، خیابان فخر رازی، کوچه فاتحی داریان پلاک ۵، طبقه اول

تلفن: ۶۶۹۷۲۷۹۲ تلگرام و واتساپ: ۰۹۹۰۸۹۸۴۷۵۷

ashian2002@yahoo.com

فهرست

۵	یادداشت مترجم
۷	پیش‌گفتار
۱۳	مقدمه
۲۱	«وفاداری به زمین» در مقابل «جهان عقبی»
۳۵	امر پیشینی دینی
۳۷	نقد تبدیل پوچس به «سکوی پرش جاودانگی»
۴۳	مسئله شر و قدرت مطلق الهی
۵۳	تقابل میان «قدیس بی‌خدا» و «احسان بودن»
۵۹	«شفقت» و «احسان»
۶۵	فراسوی ایدئالیسم اخلاقی و رئالیسم کلبی
۷۱	نتیجه‌گیری
۷۵	مطالب برگزیده آلبر کامو
۷۵	نامه به دوست آلمانی
۸۳	بی‌ایمان و مسیحیان
۸۹	نامهٔ دیتریش بونهافر به ابرهارد بدگه ۳۰ آوریل ۱۹۴۴
۹۳	نامهٔ به ابرهارد بدگه ۲۱ ژوئیهٔ ۱۹۴۴
۹۷	واژه‌نامه
۱۰۱	نمایه

یادداشت مترجم

کتابی که اینک در دست شماست برای نخستین بار دیدگاه دو متفکر اومانیست غربی را که با یکدیگر هم عصر بودند، در برابر هم می‌نهد؛ یکی ملحد (کامو) و دیگری خداپرست (بونهافر). نویسنده با تسلط کامل بر آثار و آرای این دو تن به طور مستند اثبات می‌کند که این دو با وجود جهان‌نگری متضاد از دل مشغولی‌ها و دغدغه‌های مشترکی برخوردارند و برداشت و نقدشان از مسیحیت موجود بسیار به هم نزدیک است. این در حالی است که این دو یکدیگر را نمی‌شناختند و آثار هم را نیز مطالعه نکرده بودند.

این امر نشان می‌دهد که خاستگاه فکری متضاد دو انسانی که دارای وجدان انسانی‌اند و از فقر و ستم و تبعیض به عصبان آمده‌اند، مانع از درک یکسان واقعیت‌ها و نقد همسان آنها نمی‌شود. کافی است وجدان بیدار، نگاه واقع‌بین و رنج محرومان بر دل باشد تا دو متفکر آزاده، در دو نقطه متفاوت جغرافیایی و با دو گرایش ناهمگرا علیه وضعیت ناعادلانه عصبان کنند و بی‌داد زمانه را به پرسش گیرند.

کامو و بونهافر، یکی در فرانسه و دیگری در آلمان، نماد دو عاصی زمان خویش علیه متافیزیک کلاسیک و ستم زمانه بودند که دومی در زندان نازی‌های آلمان به جوخه اعدام سپرده شد.

گفتمنی است که فضا و بستر مباحث میان این دو متفکر مسیحیت فعلی

و در دوره‌ای است که غرب شاهد افول دین در میان مردم خویش بوده است.

ترجمه این کتاب مدیون توصیه و ترغیب خانم دکتر سارا شریعتی است که هم با موضوع آن آشنا بودند و هم با مؤلف آن. ایشان متن ترجمه را به دقت مطالعه و نکات اصلاحی دقیقی را مطرح کردند. همین جا از زحماتی که ایشان بی دریغ متحمل شدند قدردانی می‌کنم. امید آنکه مضامین این کتاب آموزه‌های نیکویی برای ما داشته باشد، به ویژه به ما بیاموزد که گاه دو فکر متضاد می‌توانند در عمل هم‌سو و گاه دو فکر مشابه می‌توانند در عمل ناهم‌سو باشند.

امیر رضایی

۸۹/۱۲/۱۲